



Turun kaupunginhallitus
turun.kaupunki@turku.fi
PL 355
20101 Turku

HANKINTAOIKAISUVAATIMUS

Diversey Suomi Oy (myöhemmin Diversey) vaatii tällä hankintaoikaisulla Turun kaupunginhallitusta kumoamaan Turun kaupungin Konsernihallinnon, strategiset hankinnat – yksikön (myöhemmin Hankintayksikkö) hankintapäällikön 3.6.2020 tekemän hankintapäätöksen *Puhtaanapidon tarvikkeet ajalle 15.6.2020 (tavoite) - 30.4.2023* –hankinnasta ja edellyttämään Hankintayksikköä tekemään uusi hankintapäätös varsinaisen tarjouspyynnön sekä Liite 2 – Hinnoitteluliitteessä (päiväys 13.5.2020) tuotteille esitettyjen vaatimusten mukaisesti. Tällä uudella tarjousvertailulla hankintayksikkö varmistaa tarjousten yhteismitallisuuden sekä vertailukelpoisuuden ja käsittelee näin myös tarjoajia tasapuolisesti hankintamenettelyssä.

On valitettavaa, että hankintaan tarjouspyynnön mukaisen tuotteistuksen jälleenmyyjilleen Velimark Oy:lle (tarjous1), Hartman Oy:lle, Pamark Oy:lle sekä suoraan tarjoukseensa tehnyt Diversey on veloitettu kyseenalaistamaan tehty hankintapäätös ja näin turvaamaan sille kuuluvan oikeusturvan hankinnassa.

Diversey vastuullisena sekä julkisiin hankintoihin osallistuvana ammattitaitoisena yrityksenä tarjoaa hankintoihin tarjouspyynnön vaatimukset täyttävät tuotteet, eikä joudu tilanteisiin, jossa se virheen tai vilpin avustamana pyrkii saamaan etua hankinnan lopputuloksessa.

Hankintaoikaisulla emme halua kyseenalaistaa Hankintayksikön osaamista, koska Hankintayksikön tulee luottamusperiaatteen mukaisesti luottaa tarjouksissa annettuihin tietoihin. Valitettavasti tätä luottamusta käytetään julkisissa hankinnoissa väärin. Vastuullisesti ja tarjouspyynnön mukaisesti tarjouksensa tehneellä yrityksellä ei ole muuta vaihtoehtoa, kun hakea muutosta virheellisillä tiedoilla tehtyyn hankintapäätökseen.

Perusteet

Olemme välittömästi hankintapäätöksen vastaanottamisen jälkeen 3.6.2020 illalla lähettäneet sähköpostilla Hankintayksikölle pyynnön saadaksemme osakokonaisuus 1 osalta Clean Key Oy:n sekä Velimark Oy:n (tarjous 2) tarjotut tuotteet nähtäväksemme. Näiden tietojen perusteella voisimme varmistua, että hankintaan on tarjottu tarjouspyynnössä esitettyjen laadullisten vaatimusten mukaiset tuotteet ja näin ollen hankinnan vertailu olisi tehty oikein, saadut tarjoukset olisivat yhteismitallisia ja tarjoajien tasapuolisuus hankintamenettelyssä olisi toteutunut.

Pyysimme edellä kuvattuja tietoja perjantaihin 5.6.2020 klo 9:00 mennessä. Pyyntöä esittämämme määräajan tarkoitus oli varmistaa oikeusturvamme hankinnassa ja se, että



mahdolliseen hankintaoikaisuvaatimuksen sekä valituksen markkinaoikeudelle valmisteluun jää riittävästi aikaa. Pyytämiamme tietoja emme määrääjassa saaneet, vaan hankintayksikkö pyysi tarjoajia ilmoittamaan hinnoitteluliitteeltä se tiedot, jotka eivät ole salassa pidettäviä. Määräaika tämän toimittamiselle on 10.6 klo 11:00 mennessä, eli viikko hankintapäätöksen tiedoksi antamisesta. Mielestämme Hankintayksikkö toimii asiassa liian pitkällä aikataululla, koska asianosaisella on vain 14 päivää aikaa valmistella materiaali hankintaoikaisuvaatimusta ja valitusta markkinaoikeudelle.

Vastaanotimme Velimark Oy:n (tarjous 2) tarjouksen liikesalaisuudettomat tiedot Hankintayksiköltä sähköpostilla 8.6.2020 klo 21:29. Hankintayksikkö lähetti 10.6.2020 klo 9:58 liikesalaisuudettomat tiedot Clean Key Oy:n tarjouksesta ja materiaalina Clean Key Oy:n osalta olivat tyhjät Liite 2 – Hinnoitteluliitteet. tarjoaja halusi syystä tai toisesta pitää tiedot tarjotuista tuotteista salaisina.

Clean Key Oy on suullisesti vahvistanut Diverseylle tarjonneensa Kiilto Clean Oy:n tuotteet tarjouksessaan valmistajalta saadun tuotteistuksen mukaisesti. Velimark Oy on vahvistanut, että tuotteiden valmistaja (Kiilto Clean Oy) on edellyttänyt tarjoajilta kaikkien tuotteistuksessa olevien tuotteiden tarjoamista, joten tällä perusteella voidaan todennäköisin syin epäillä Clean Key Oy:n tarjouksen olevan Kiilto Clean Oy:n tuotteiden osalta täysin yhtenevä Velimark Oy (tarjous 2) tuotteiden osalta. Molemmissa tarjouksissa tuotevirheet ovat samat

Hankintayksikkö toteaa tämän tuotteistuksen yhteneväisyyden ja myös Clean Key Oy:n tarjouksen tarjouspyynnön vastaiset tuotteet helposti.

Clean Key Oy:n ja Velimark Oy:n (tarjous 2) tarjoukset pitävät sisällään tarjouspyynnössä esitettyjä vaatimuksia vastaamattomia tuotteita, jolloin hankintayksikön velvollisuus on tarjouspyynnön Liite 2 – Hinnoitteluliite (päivätty 13.5.2020) Etusivu, mukaisesti arvioida saadut tarjoukset;

Osakokonaisuuksien 1-4 osalta tarjousten tarjouspyynnön mukaisuuden osalta huomioidaan poikkeamat tarjotuiden tuotteiden osalta. Poikkeamaksi katsotaan seuraavat tapaukset:

- tuoterivi jätetty tarjoamatta
- tuote ei vastaa tarjouspyynnön vaatimuksia
- tuoterivi on täytetty puutteellisesti (tuotekoodi puuttuu, tuotteen nimi puuttuu, tuotteelta vaaditut kuvaukset puuttuvat, hinta puuttuu tai tarjottu hinta on negatiivinen).

Poikkeamat per osakokonaisuus lasketaan yhteen ja mikäli niitä on osakokonaisuus 1 osalta enemmän kuin viisi (5) kappaletta, tarjous hylätään.

Tarjousten vertailussa poikkeamarivin kohdalla käytetään kaikkien tarjoajien kalleinta hintaa kerrottuna 1,5:llä.



Tarjouspyynnössä on siis hyvin selkeästi kuvattu sallitut poikkeamat ja niiden määrä sekä tarjousten vertailu siinä tilanteessa, että tarjottu tuote ei ole tarjouspyynnön mukainen.

Diversey tuntee muiden alalla toimivien yritysten tuotteet sekä niiden ominaisuudet. Edellytämme, että Hankintayksikkö tutkii hankintaoikaisuvaatimuksessa esitetyt poikkeamat tarjouspyynnön vaatimuksiin nähden ja käyttää tarvittavaa asiantuntemusta tarjouspyynnön vaatimusten sekä tarjottujen tuotteiden yhteneväisyyden varmistamiseksi.

Turun kaupungin Hankintayksikkö on hankintalain kirjauksen sekä hengen mukaisesti asettanut tarjottaville tuotteille laadullisia vaatimuksia, joilla hankintayksikkö on halunnut varmistaa tarjotuiden tuotteiden laadun sekä soveltuvuuden tarvittavaan käyttöön.

Peruste 1 - Osakokonaisuus 1 – positio 12 Desinfioiva puhdistusaine

Tarjouspyynnön Liite 2 – Hinnoitteluliite (päivätty 13.5.2020) mukaisesti on osakokonaisuus 1 positio 12 tarjottavan tuotteen pakollisiksi vaatimuksiksi ilmoitettu;

Desinfioiva puhdistusaine. Pesevä desinfektioaine spraypullossa lääkinnällisten välineiden ja laitteiden sekä vettä sietävien pintojen pesuun ja desinfektioon.

Tarjottavan tuotteen tulee siis olla pesevä desinfektioaine, joka on hyväksytty myös **lääkinnällisten laitteiden pesuun ja desinfektioon.**

Clean Key Oy sekä Velimark Oy (tarjous 2) ovat tarjonneet tähän positioon Kiilto Clean Oy:n **Tevan Panox 200** -tuotteen (tuotenumero 41061), Hankintayksikön tulee huomioida, että tarjottu tuote ei täytä tarjouspyynnön pakollisia vaatimuksia:

- Tuotteella ei ole lääkinnällisten laitteiden desinfektioon vaadittua CE -merkkiä.
- Tuote ei ole pesevä desinfektioaine vaan pelkästään desinfektioaine

Hankintaoikaisuvaatimuksen liitteenä Tevan Panox 200 tuotelehti, joka on ladattu valmistajan julkiselta internet-sivustolta 9.6.2020 Velimark Oy (tarjous 2) tarjouksessa olevasta sähköisestä linkistä. Sama tuotelehti on löydettävissä myös suoraan valmistajan internet –sivulta.

Terveystieteelliseen käyttöön eli lääkinnällisten laitteiden puhdistukseen ja desinfiointiin tarkoitetut desinfektioaineet kuuluvat **laki terveydenhuollon laitteista ja tarvikkeista 629/2010 piiriin** ja tämä ilmaistaan CE -merkinnällä. Tämän CE –merkin voi myöntää ulkopuolinen auditointilaitos eikä valmistaja voi sitä itse tuotteelle antaa.

Laki lääkinnällisistä laitteista 629/2010

<https://finlex.fi/fi/laki/alkup/2010/20100629>



Valviran määräys CE –merkistä ja merkinnöistä

https://www.fimea.fi/documents/160140/764653/Maarays_2_2011.pdf/f7b5090d-ea0a-4cf1-d4f8-b307edc80a2c?t=1578987210744

Lääkinnällisten laitteiden desinfektioon tarkoitetut tuotteet kuuluvat luokkaan IIa ja tuotteessa tulee olla CE-merkki ja auditointilaitoksen numero (lääkitinnällisten laitteiden desinfektioaineet).



Malli lääkitinnällisten laitteiden desinfektioon tarkoitettun desinfektioaineen CE –merkistä, josta löytyy auditointilaitoksen numero (tunnistete).

Tuote on pesevä desinfektioaine ainoastaan siinä tilanteessa, että siinä on sekä peseviä sekä desinfioivia aineosia. Tevan Panox 200 tuotelehden mukaan valmistaja on asemoinut sen tuotekoostumuksen perusteella desinfektioaineeksi. Ei siis peseväksi desinfektioaineeksi.

Valmistajan tuotelehden mukaan Tevan Panox 200 koostuu *vetyperoksidista* (biosidinen tehoaine = desinfektioaine) sekä *peretiikkahaposta* (stabiloi tuotetta, tehostaa biosidista vaikutusta.). Tuotteesta puuttuu pesevä ainesosa kokonaan. Tevan Panox 200 on siis desinfektioaine.

Yhtälailta deinfektioaineeksi voi tarjota ainoastaan tuotteen, jossa on desinfioiva ainesosa.

Kyseessä ei ole Tevan Panox 200 -tuotteen valmistajan erilainen tapa ilmoittaa tuotteestaan tiedot. Tästä vahvistuksena alla oleva esimerkki, jossa sama valmistaja (Kiilto Clean Oy) ilmoittaa lääkitinnällisille laitteille soveltuvan pesevän desinfektioaineen tavalla, joka erottaa tarjouspyynnön mukaisen tuotteen virheellisesti tarjotusta Tevan Panox 200 –tuotteesta.

Esimerkki:

Kiilto Clean Oy on asemoinut etanolipohjaisen *Easydes* –tuotteen **peseväksi pintadesinfektioaineeksi**, joka täyttää lääkitinnällisten laitteiden desinfektioille asetetut vaatimukset. Olennaisina, tähän hankintaan liittyvinä eroina tällä Easydes -tuotteella on tarjottuun Tevan Panox 200 tuotteeseen;

- Tuotteella on lääkitinnällisten laitteiden desinfektioon vaadittu CE –merkki (0537).
- Tuotteen koostumus sisältää biosidisen tehoaineen etanolin (= desinfioiva ainesosa) lisäksi myös pesevän ominaisuuden (puhdistusteho) tuovan kvatenäärisen ammoniumkloridin.

Liitteenä Easydes –tuotteen tuotelehti. Hankintayksikön tulee huomioida, että Easydes on tässä vain esimerkin omaisena tuotteena, eikä sen tuotekoostumus täytä tarjouspyynnön vaatimuksia.



Hankintayksikön tulee todettuaan tarjottu tuote pakollisten vaatimusten vastaiseksi tarjouspyynnön mukaisesti;

1. Vertailla osakokonaisuus 1 – positio 12 uudelleen tarjouspyynnössä kuvatulla tavalla ja käyttää Clean Key Oy:n ja Velimark Oy:n (tarjous 2) osalta kaikkien tarjoajien kalleinta hintaa kerrottuna 1,5
2. Arvioida, onko Clean Key Oy:n ja Velimark Oy:n (tarjous 2) tarjousten osakokonaisuudessa tarjouspyynnössä kuvattuja tuotepoikkeamia enemmän kuin viisi (5), jolloin nämä tarjoukset tulee hylätä.

Peruste 2 - Osakokonaisuus 1 – postitiot 26, 31, 32 ja 36 tarjotut turvapakkaukset

Osakokonaisuus 1 osalta positioissa 26, 31, 32 ja 36 on edellytyksenä muissa pakollisissa vaatimuksissa ilmoitettu, että tarjotun tuotteen tulee olla turvapakkauksessa.

Positio 26: Huuhtelukirkaste 10 l. Tuote on turvapakkauksessa

Positio 31: Itsepesevän uunin huuhtelukirkaste 10 l. Tuote on turvapakkauksessa

Positio 32: Itsepesevän uunin pesuaine 10 l. Tuote on turvapakkauksessa.

Positio 36: Koneastianpesuaine 10 l. Tuote on turvapakkauksessa.

Tämän lisäksi varsinaisen tarjouspyynnön sivulla 24/33 on tarkennettu turvapakkauksen määritelmää ja varsinaiseen tarjoukseen on näiden vaatimusten täyttyminen tullut vahvistaa vaatimuskohtaisesti KYLLÄ –valinnalla. Tarjoajien on tullut tarjouksiinsa erikseen vahvistaa kaikkien tarjouspyynnössä turvapakkaukselle esitettyjen vaatimusten toteutuminen.

Tarjouspyynnössä turvapakkaukselle asetetut vaatimukset:

- Käyttäjä ei joudu missään vaiheessa tekemisiin laimentamattoman tuotteen kanssa. Turvaliitin ei saa vuotaa tippaakaan sitä avatessa.
- Tuotteiden ristiinkytkentä on värikoodauksen lisäksi mekaanisesti estetty liittimessä olevan mekaanisen koodauksen avulla.
- Tuotepakkaus on ergonominen käsitellä
- Pakkausmateriaalin tulee kestää keittiön kosteat olosuhteet
- Tuotepakkaukseen on tarvittaessa kytkettävissä tyhjäpakkaushälytin
- Tuotepakkaukset on sijoitettavissa lattia- tai seinätelineelle, pois lattialta (telineen tulee sisältyä tarjottujen turvapakkaustuotteiden hintoihin).



Turvapakkaus on tärkeä osa työntekijän kemikaaliturvallisuutta tuotteissa, joissa sitä tässä hankinnassa edellytetään. Hankintayksikkö on tarjouspyynnössä määritellyt turvapakkaukselle laadulliset vähimmäisvaatimukset, jotka kaikkien tarjottavien tuotteiden tulee täyttää. Hankintayksiköllä on oikeus oman harkintansa mukaan edellyttää tarjottavilta tuotteilta ominaisuuksia, jotka se pitää tärkeinä. Näin hankintayksikkö on toiminut kaikkien tarjouksessa tarjottavien tuotteiden vaatimusten osalta. Ei ainoastaan positioissa 26, 31, 32 ja 36.

Turvapakkaukselle ei ole olemassa virallista määritelmää, joten Hankintayksikkö on toiminut täysin oikein, sekä varmistanut saatujen tarjousten vertailukelpoisuuden ja yhteismitallisuuden ja tarjoajien tasapuolisen kohtelun hankintamenettelyssä asettaessaan tarjotuille tuotteille laadulliset vähimmäisvaatimukset oman tarpeensa ja kokemuksensa mukaan. On kyseenalaista, mikäli jokin taho epäilee työturvallisuutta merkittävästi lisäävien asioiden tarpeellisuutta.

Clean Key Oy:n sekä Velimark Oy:n (tarjous 2) tarjoamat Kiilto Clean Oy:n valmistamat tuotteet ns. turvapakkauksessa

- Positio 36 **Kiilto MD Box Koneastianpesuaine** (tuotenumero 63078),
- Positio 26 **Kiilto Rinse Box Huuhtelukirkaste** (tuotenumero 63079),
- Positio 32 **Kiilto Oven Wash Box** (tuotenumero 63081) sekä
- Positio 31 **Kiilto Oven Rinse Box** (tuotenumero 63080),

eivät täytä tarjouspyynnössä kuvattuja vaatimuksia turvapakkaukselle ja tästä syystä Clean Key Oy:n ja Velimark Oy:n (tarjous 2) tarjoukset tulee arvioida uudelleen tarjouspyynnössä esitettyihin vaatimuksiin.

Hankintayksikön tulee todettuaan Clean Key Oy:n sekä Velimark Oy:n (tarjous 2) tarjouksissa positioihin 26, 31, 32 ja 36 tarjotut tuotteet pakollisten vaatimusten vastaiseksi tarjouspyynnön mukaisesti;

1. Vertailla osakokonaisuus 1 – positiot 26, 31, 32 ja 36 uudelleen tarjouspyynnössä kuvatulla tavalla ja käyttää Clean Key Oy:n ja Velimark Oy:n (tarjous 2) osalta kaikkien tarjoajien kalleinta hintaa kerrottuna 1,5
2. Arvioida, onko Clean Key Oy:n ja Velimark Oy:n (tarjous 2) tarjousten osakokonaisuudessa tarjouspyynnössä kuvattuja tuotepoikkeamia enemmän kuin viisi (5), jolloin nämä tarjoukset tulee hylätä.

Peruste 2.1 – Turvapakkauksissa olevien tuotteiden ristiinkytkentä on värikoodauksen lisäksi oltava mekaanisesti estetty liittimessä olevan mekaanisen koodauksen avulla.

Tarjouspyynnön vaatimukset täyttävissä tuotteissa ristiinkytkentä on estetty mekaanisesti eikä pelkkä värikoodaus riitä.



Todentaminen:

Jokaisessa tarjotussa neljässä (4) turvapakkauksen tuotteessa (positiot 26, 31, 32 ja 36) tulee olla tämän ristiinkytkemisen estämiseksi erilainen turvaliitin. Tarjotun tuotteen tuotepakkauksessa oleva turvaliitin liitetään koneellisen astianpesun- sekä itsepesevien uunien pesuaine- sekä huuhtelukirkasteen annostelujärjestelmien turvaliittimiin. Yksinkertaisesti tarjotun tuotteen tarjouspyynnön mukaisuus on todennettavissa siten, ettei annostelujärjestelmässä oleva konetiskiaineen (positio 36) turvaliitin sovi tarjotun huuhtelukirkasteen (positio 26) turvaliittimeen, position 31 itsepesevän uunin huuhtelukirkasteen turvaliittimeen eikä position 32 itsepesevän uunin pesuaineen turvaliittimeen.

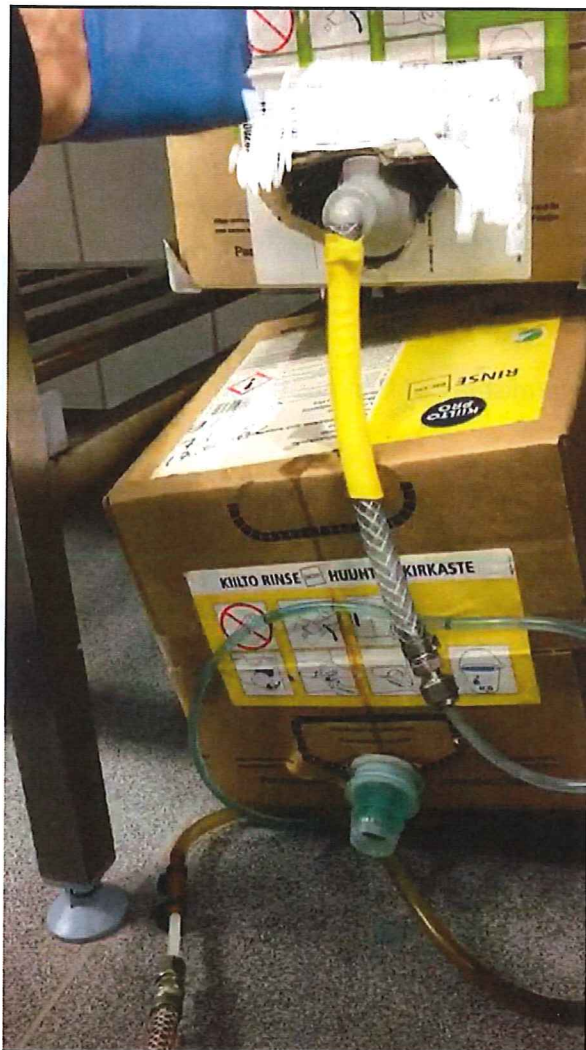
Ristiinkytkennän mahdollisuus tulee samalla tavalla varmistaa kaikkien positioiden 26, 31, 32 ja 36 osalta, joihin turvapakkaus on edellytetty.

Kiilto Clean Oy:n Box –tuotepakkauksessa tuotteiden **Kiilto MD Box Koneastianpesuaine** (tuotenumero 63078) ja **Kiilto Rinse Box Huuhtelukirkaste** (tuotenumero 63079) ristiinkytkentää ei ole estetty mekaanisesti vaan ainoastaan värikoodilla. Kiilto Clean Oy:n ratkaisussa kaikki turvaliittimet ovat samanlaiset eikä niissä ole **tarjouspyynnön mukaisesti mekaanista ristiinkytkennän estävää koodausta**. Koneastianpesuaineen turvapakkaukseen (positio 36) pystyy kytkemään huuhtelukirkasteen (positio 26) liittimeen annostelujärjestelmässä ja samoin myös itsepesevän uunin huuhtelukirkasteen (positio 31) ja pesuaineen 8 positio 32) liittimeen.

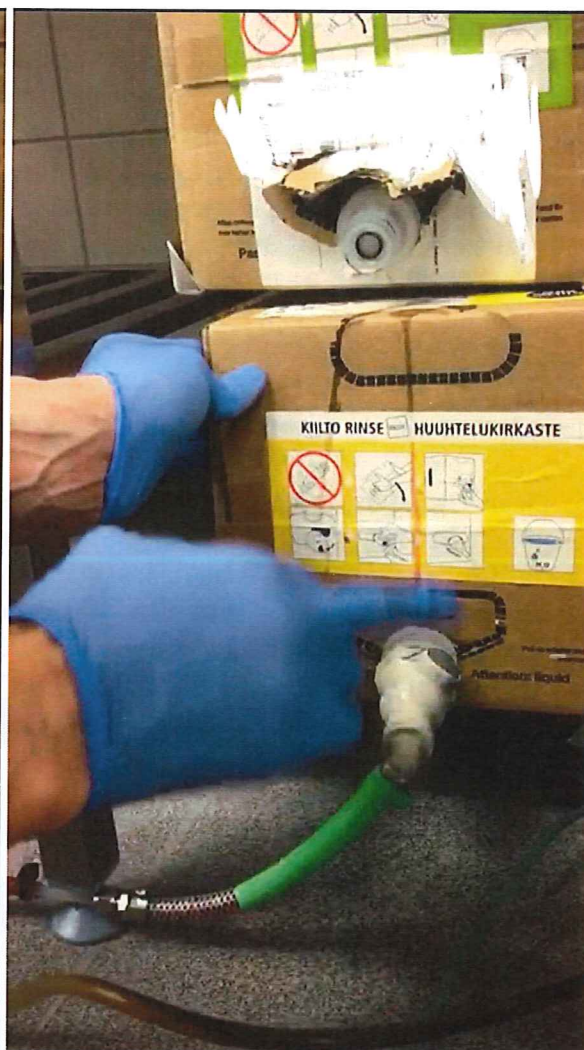
Kiilto Clean Oy:n valmistamissa positioihin 26,31, 32 ja 36 tarjotuissa Box –tuotepakkauksissa tuotteet ja niihin liitettävät annostelujärjestelmän letkut ovat erotettu toisistaan pelkästään värikoodein;

- Konetiskiaineen **Kiilto MD Box Koneastianpesuaineen** (tuotenumero 63078) tuotepakkauksessa on vihreä etiketti ja tuotepakkauksen ns. turvaliittimeen liitettävä pesuaineen annostelujärjestelmän letku on värikoodattu myös osittain vihreällä värillä. Tällä pyritään siihen, että käyttäjä tunnistaa värit eikä tee virhettä kytkennässä.
- Huuhtelukirkasteen **Kiilto Rinse Box Huuhtelukirkasteen** (tuotenumero 63079) tuotepakkauksessa on keltainen etiketti ja tuotepakkauksen ns. turvaliittimeen liitettävä pesuaineen annostelujärjestelmän letku on värikoodattu myös osittain keltaisella värillä. Tällä pyritään siihen, että käyttäjä tunnistaa värit eikä tee virhettä kytkennässä.

Ristiinkytkennän eston puuttuminen tarjouspyynnön vaatimusten mukaisesti todennetaan alla olevilla kuvilla ja selvityksillä. Alla olevista kuvista näkee myös Kiilto Clean Oy:n käyttämän värikoodauksen tuotepakkauksissa ja niihin liitettävien annostelujärjestelmien letkuissa.



Kuva 1



Kuva 2

Kuva 1: Huuhtelukirkasteen annostelujärjestelmän liitin (keltainen värikoodaus) on kuvassa kytketty *Kiilto MD Box Koneastianpesuaine* – konetiskiaineen tuotepakkauksen ns. turvaliittimeen. Liittämistä ei siis ole mekaanisesti estetty ristiinkytkennän välttämiseksi. Virheellinen liittäminen on onnistunut, koska liittimissä ei ole ristiinkytkentää estävää mekaanista koodausta.

Kuva 2: Konetiskiaineen annostelujärjestelmän liitin (vihreä värikoodaus) on kuvassa kytketty *Kiilto Rinse Box Huuhtelukirkaste* – huuhtelukirkasteen tuotepakkauksen ns. turvaliittimeen. Kuvan mukaisesti liittämistä ei siis ole mekaanisesti estetty ristiinkytkennän välttämiseksi. Virheellinen liittäminen on onnistunut, koska liittimissä ei ole *tarjouspyynnössä edellytettyä* ristiinkytkentää estävää mekaanista koodausta.



Kuva 3

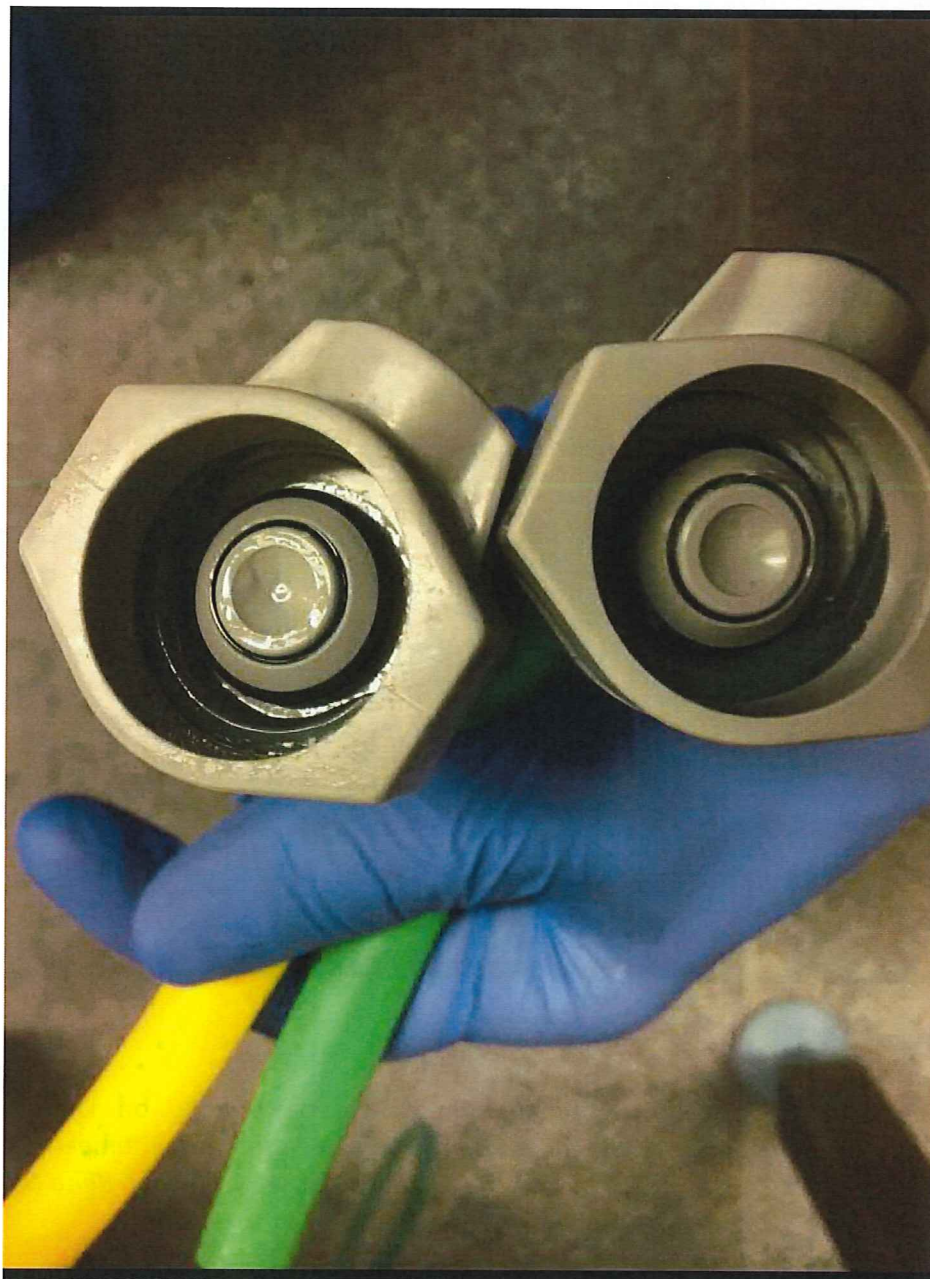


Kuva 4

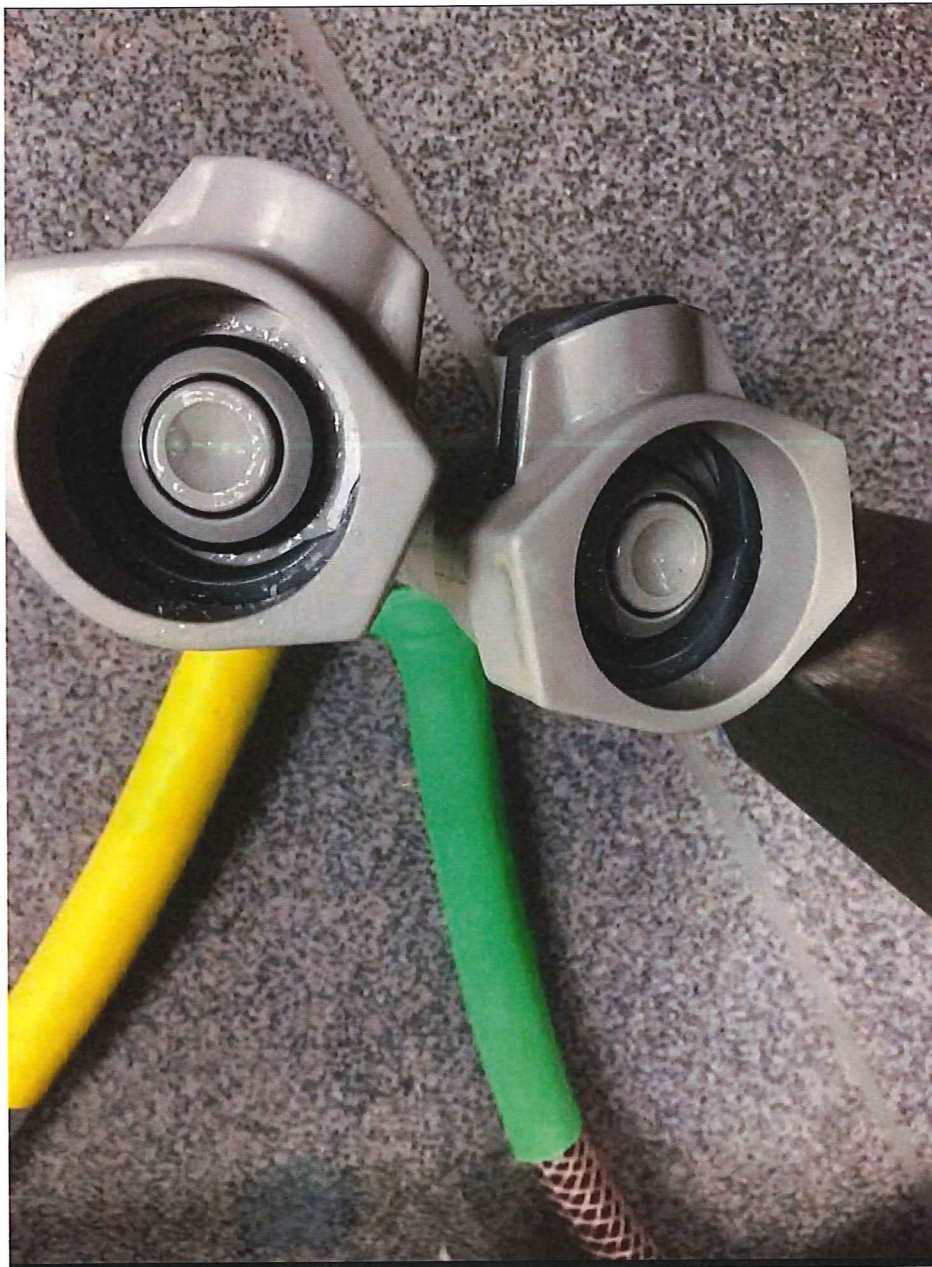
Kuvat 3: Koneastianpesuaineen annostelujärjestelmän vihreäksi koodattu letku on kytketty keltaiseen **Kiilto Rinse Box Huuhtelukirkasteen** tuotepakkauksen ns. turvaliittimeen ja huuhtelukirkasteen annostelujärjestelmän keltaiseksi koodattu letku on kytketty vihreään **Kiilto MD Box Koneastianpesuaineen** tuotepakkauksen ns. turvaliittimeen.

Virheellinen liittäminen on onnistunut, koska liittimissä ei ole ristiinkytkentää estävää mekaanista koodausta tarjouspyynnön vaatimuksen mukaisesti.

Kuva 4: Koneastianpesuaineen annostelujärjestelmän vihreäksi koodattu letku on kytketty keltaiseen **Kiilto Rinse Box Huuhtelukirkasteen** tuotepakkauksen ns. turvaliittimeen. Virheellinen ja tarjouspyynnön vastainen liittäminen on onnistunut, koska liittimissä ei ole ristiinkytkentää estävää mekaanista koodausta.



Kuva 5



Kuva 6



Kuva 7

Kuvat 5, 6 ja 7: Kiilto Clean Oy Box –tuotepakkauksen **Kiilto MD Box Koneastianpesuaineen** annostelujärjestelmän vihreällä värikoodauksella oleva letku liittimiseen sekä **Kiilto Rinse Box Huuhtelukirkste** annostelujärjestelmän keltaisella värikoodauksella oleva letkut liittimiseen ovat täysin samanlaiset.

Tarjouspyynnön vaatimuksen mukainen ristiinkytkennän mekaaninen esto liittimessä olevalla koodauksella puuttuu Kiilto Clean Oy:n Box –tuotepakkauksista sekä niihin liitettävistä liittimistä. Tarjouspyynnön turvapakkaukselle asetettujen vaatimusten täyttyminen edellyttää, että kaikissa positioihin 26, 31, 32 ja 36 tarjotuissa tuotepakkauksissa on erilainen, mekaanisella koodauksella toisistaan eroava liitin, johon kytketään pesuaineen tai huuhtelukirkasteen vastaava, ainoastaan oikeaan liittimeen sopiva liitin.



Samanlaiset, tarjouspyynnön pakollisten vaatimusten vastaiset liittimet ovat myös positioon 31 tarjotulla itsepesevän uunin huuhtelukirkasteen **Kiilto Oven Rinse Box** tuotepakkauksessa sekä positioon 32 tarjotun itsepesevien uunien pesuaineen **Kiilto Oven Wash Box** tuotepakkauksessa.

Kiilto Clean Oy:n julkisilla internet-sivuilla ei tuotetietoja näistä itsepesevien uunien pesu- ja huuhteluaineista turvapakkauksessa (positiot 31 ja 32) löydy. Velimark Oy:n (tarjous 2) tarjouksessa position 31 itsepesevän uunin huuhtelukirkaste **Kiilto Oven Rinse Box** –tuotteen sähköisestä linkistä ohjataan virheellisesti valmistaja Kiilto Clean Oy:n koneellisen astianpesun huuhtelukirkasteen **Kiilto Rinse Box** -tuotetietoihin. Tässäkin kohtaa tarjousmateriaalissa on virhe, eikä tuote, johon Velimark Oy (tarjous 2) tarjouksen sähköisellä linkillä viittaa, ole edes asemoitu itsepesevien uunien huuhteluaineeksi position 31 mukaisesti.

Lisäksi samat positioihin 31 ja 32 tarjotut Kiilto Clean Oy itsepesevien uunien huuhtelukirkaste **Kiilto Oven Rinse Box** ja itsepesevien uunien pesuaine **Kiilto Oven Wash Box** ovat tulleet jo syksyllä 2019 Tuomi Logistiikka Oy:n *Suurkeittiöaineet* –hankinnassa valituiksi sopimustuotteiksi 6.11.2019 alkaneella sopimuskaudella.

Kiilto Clean Oy ei ole pystynyt toimittamaan vielä seitsämän (7) kuukautta kestäneen sopimuskauden aikana näitä myös tähän Turun kaupungin hankintaan positioihin 31 ja 32 tarjottuja tuotteita asiakkaille.

Onko Kiilto Clean Oy:llä edes valikoimissaan Clean Key Oy:n sekä Velimark Oy:n (tarjous 2) positio 31 itsepesevien uunien huuhteluaine **Kiilto Oven Rinse Box** turvapakkauksessa ja positio 32 itsepesevien uunien pesuaine **Kiilto Oven Wash Box** turvapakkauksessa?

Hankintayksikön tulee todettuaan Clean Key Oy:n sekä Velimark Oy:n (tarjous 2) tarjouksissa positioihin 26, 31, 32 ja 36 tarjotut tuotteet pakollisten vaatimusten vastaiseksi tarjouspyynnön mukaisesti;

1. Vertailla osakokonaisuus 1 – positiot 26, 31, 32 ja 36 uudelleen tarjouspyynnössä kuvatulla tavalla ja käyttää Clean Key Oy:n ja Velimark Oy:n (tarjous 2) osalta kaikkien tarjoajien kalleinta hintaa kerrottuna 1,5
2. Arvioida, onko Clean Key Oy:n ja Velimark Oy:n (tarjous 2) tarjosten osakokonaisuudessa tarjouspyynnössä kuvattuja tuotepoikkeamia enemmän kuin viisi (5), jolloin nämä tarjoukset tulee hylätä.



Diversey SafePack turvapakkaus täyttää tarjouspyynnössä edellytetyt vaatimukset kaikilta osin. Tarjouspyynnön mukaisia SafePack –turvapakkauksia ovat tarjonneet Velimark (tarjous 1), Hartman Oy, Pamark Oy sekä Diversey Suomi Oy.

Alla olevilla kuvista Hankintayksikkö pystyy toteamaan tarjouspyynnön vaatimuksen täyttymisen SafePack –turvapakkauksessa.



Kuvassa Diversey SafePack turvapakkaukseen liitettävät annostelujärjestelmien liittimet, joissa jokaisesta on selvästi havaittavissa liittimen sisällä oleva, toisistaan poikkeava mekaaninen koodaus. SafePack turvapakkauksessa tuotteen ristiinkytkentä on värikoodauksen lisäksi estetty mekaanisella estolla, jolloin jokaisessa positioihin 26, 31, 32 ja 36 tarjotussa SafePack –tuotteessa on erilainen liitin sekä tuotepakkauksessa että tuotepakkaukseen liitettävässä annostelujärjestelmän liittimessä.

- Vaalean sininen liitin – koneastianpesuaine (positio 36)
- Harmaa liitin – huuhtelukirkaste (positio 26)
- Punainen liitin – itsepesevien uunien pesuaine (positio 32). Puuttuu kuvasta
- Tumman sininen liitin – itsepesevien uunien huuhteluaine (positio 31)



Peruste 2.2 – Turvapakkauksen pakkausmateriaalin tulee kestää keittiön kosteita olosuhteita

Koneellisen astianpesun konetiskiaineen (pos 36), huuhtelukirkasteen (pos 26), itsepesevän uunin huuhtelukirkasteen (pos 31) ja itsepesevän uunin pesuaineen (pos 32) turvallinen käsittely keittiössä edellyttää tuotepakkaukselta kosteiden ja jopa märkien olosuhteiden kestämistä. Hankintayksikkö on tämän vaatimuksen laittanut turvapakkaukselta edellytettyihin laadullisiin ominaisuuksiin, joten se on nähnyt ominaisuuden tärkeäksi.

Clean Key Oy:n ja Velimark Oy:n (tarjous 2) positioihin 26, 31, 32 ja 36 tarjoamat Kiilto Clean Oy:n Box –tuotepakkauksien materiaali ei täytä tarjouspyynnössä esitettyä vaatimusta. Tuotepakkaus on valmistettu kustannuksia säästäen edullisesta, tavallisesta aaltopahvista, jonka kosteudenkesto on erittäin heikko.

Diverseyn valmistamat, tarjouspyynnön kaikki turvapakkaukselle asetetut vaatimukset täyttävät SafePack –turvapakkaukset täyttävät pakkausmateriaalinkin osalta tarjouspyynnön kriteerit. Diversey SafePack turvapakkaukset ovat tälläkin hetkellä käytössä Turun kaupungin kouluissa sekä päiväkodeissa ja ovat laadukkailla ratkaisuillaan olleet vahvasti parantamassa keittiöhenkilökunnan työturvallisuutta.



Kuva 8



Kuva 8: Kuvassa **Kiilto Rinse Box Huuhtelukirkaste** (tuotenumero 63079) tuotepakkaus, joka on ollut alttiina tarjouspyynnössä kuvatulle kosteudelle. Edullisesta aaltopahvista valmistettu tuotepakkaus vaurioituu heti kosteudessa eikä sen käsittely tai varastointi ole tämän jälkeen turvallista.

Vastaava keittiön kosteihin olosuhteisiin soveltuva Diversey SafePack turvapakkaus on valmistettu kalliimmasta ja samalla laadukkaammasta, kosteutta ja jopa suoraa vesikontaktia kestävästä pahvista. Tällä keittiön kosteita olosuhteita kestäväällä, kostuessaan myös koossa pysyvällä tuotepakkauksella saavutetaan turvapakkaukselta edellytetyt kemikaaliturvallisuutta parantavien asioiden merkittävä parannus.

Hankintayksikkö voi helpolla testillä todentua eri pahvimateriaalien kosteudenkestosta; leikataan pala pahvia Kiilto Clean Oy:n Box - tuotteiden ja Diversey SafePack tuotteiden tuotepakkauksista ja laitetaan ne veteen painaen kevyesti veden pinnan alle. Otetaan pahvinpalat vedestä 30 s päästä ja todetaan pakkausten kosteudenkesto.



Kuva 9



Kuva 9: Diversey SafePack turvapakkaus on valmistettu kosteutta ja jopa suoraan vesikontaktia kestävästä pahvista. Diversey SafePack turvapakkaus täyttää hankinnassa turvapakkaukselle esitetyt vaatimukset kosteuden keston osalta.

Diversey SafePack turvapakkaus täyttää tarjouspyynnössä edellytetyt vaatimukset kaikilta osin. Tarjouspyynnön mukaisia SafePack –turvapakkauksia ovat tarjonneet Velimark (tarjous 1), Hartman Oy, Pamark Oy sekä Diversey Suomi Oy.

Hankintayksikön tulee todettuaan Clean Key Oy:n sekä Velimark Oy:n (tarjous 2) tarjouksissa positioihin 26, 31, 32 ja 36 tarjotut tuotteet pakollisten vaatimusten vastaiseksi tarjouspyynnön mukaisesti

1. Vertailla osakokonaisuus 1 – positiot 26, 31, 32 ja 36 uudelleen tarjouspyynnössä kuvatulla tavalla ja käyttää Clean Key Oy:n ja Velimark Oy:n (tarjous 2) osalta kaikkien tarjoajien kalleinta hintaa kerrottuna 1,5
2. Arvioida, onko Clean Key Oy:n ja Velimark Oy:n (tarjous 2) tarjousten osakokonaisuudessa tarjouspyynnössä kuvattuja tuotepoikkeamia enemmän kuin viisi (5), jolloin nämä tarjoukset tulee hylätä.

Peruste 2.3 – Turvapakkauksen tuotepakkaukseen on tarvittaessa liitettävissä tyhjäkannuhälytin

On tilanteita, jolloin turvapakkauksen tuotepakkaus on sijoitettu keittiön astianpesuosaston ulkopuolelle ja tuotteet annostellaan ns. etäannosteluna astianpesuosastolle sekä itsepeseville uuneille. Tällöin on tärkeää, että pakkauksen tyhjentymistä keittiössä työskentelevä henkilökunta saa tuotepakkauksen tyhjennyttä hälytyksen ja tunnistaa tällä tavalla tarpeen vaihtaa tuotepakkaus. Astianpesun lopputulos pystyy elintarviketurvallisuuden kannalta hygieenisenä eikä kustannuksia synnyttäviä poikkeamia astianhuollossa synny.

Hankintayksikkö on omaan harkintakykyensä perustuen määritellyt laadullisiin vaatimuksiin, että tuotepakkauksen tyhjentymisen ilmaiseva tyhjäkannuhälytin tulee olla liitettävissä tuotepakkaukseen. Hankintayksikkö on tällä vaatimuksella ilmoittanut tarjoajille, millaisen ratkaisun se hyväksyy tyhjäkannuhälyttimeen esitetyn laadullisen vaatimuksen täyttämiseksi.

Kiilto Clean Oy:n positio 36 **Kiilto MD Box Koneastianpesuaineen ja** positio 26 **Kiilto Rinse Box Huuhtelukirkasteen** pakkaus ja liitännätarjousissa tämä hankintayksikön vaatimus ei täyty. Kuvien 1, 2, 3, 4, 5, 6 ja 7 mukaisesti Kiilto Clean Oy:n turvapakkauksen liitettävissä liittimissä ei ole paikkaa tyhjäkannuhälyttimelle.



Sama tarjouspyynnön vastaamattomuus on myös positio 31 **Kiilto Oven Rinse Box** ja positio 32 **Kiilto Oven Wash Box** –tuotteiden osalta.

Hankintayksikön tulee huomioida, ettei sen tule hyväksyä tarjouspyynnössä esitetyn vaatimuksen mukaisesti muita ratkaisuja tyhjäkannuhälyttimen toteuttamiseksi. Konetiskiaineen tai huuhtelukirkasteen letkuun laitettavat ns. optiset tms. hälyttimet eivät ole tarjouspyynnön mukaisia ratkaisuja.



Kuva 10



Kuva 11

Kuvassa 10 Diversey SafePack turvapakkaukseen liitettävä annostelujärjestelmän liitin ja siihen liitettävä tyhjäkannuhälytint. Liittimessä on valmiina integroitu paikka tyhjäkannuhälyttimelle.

Kuvassa 11 tyhjäkannuhälytint on liitetty Diversey SafePack turvapakkaukseen liitettävän annostelujärjestelmän liittimen sisälle, jossa se tarjouspyynnön mukaisesti tuotepakkaukseen liitettynä reagoi tuotepakkauksen tyhjentymiseen.

Diversey SafePack turvapakkaus täyttää tarjouspyynnössä edellytetyt vaatimukset kaikilta osin. Tarjouspyynnön mukaisia SafePack –turvapakkauksia ovat tarjonneet Velimark (tarjous 1), Hartman Oy, Pamark Oy sekä Diversey Suomi Oy.



Hankintayksikön tulee todettuaan Clean Key Oy:n sekä Velimark Oy:n (tarjous 2) tarjouksissa positioihin 26, 31, 32 ja 36 tarjotut tuotteet pakollisten vaatimusten vastaiseksi tarjouspyynnön mukaisesti

1. Vertailla osakokonaisuus 1 – positiot 26, 31, 32 ja 36 uudelleen tarjouspyynnössä kuvatulla tavalla ja käyttää Clean Key Oy:n ja Velimark Oy:n (tarjous 2) osalta kaikkien tarjoajien kalleinta hintaa kerrottuna 1,5
2. Arvioida, onko Clean Key Oy:n ja Velimark Oy:n (tarjous 2) tarjousten osakokonaisuudessa tarjouspyynnössä kuvattuja tuotepoikkeamia enemmän kuin viisi (5), jolloin nämä tarjoukset tulee hylätä.

Hankintayksikön tulee myös huomioida, että Liite 2 – Hinnoitteluliite (päivitetty 13.5.2020) mukaisesti positioihin 24, 25, 26, 27, 31, 32, 34, 35 ja 36 on esitetty tarjouspyynnössä vaatimus:

Suurkeittiötuote, jonka tulee olla samalta valmistajalta kuin muiden suurkeittiötuotteiden, joiden vaatimuksista löytyy tämä samainen vaatimus.

Todetessaan turvapakkauksiin tarjottavien tuotteiden positioihin 26, 31, 32 ja 36 olevan Clean Key Oy:n sekä Velimark Oy:n (tarjous 2) tarjouksissa tarjouspyynnön vastaisia, tulee myös näiden muiden tarjouspyynnössä kuvattujen suurkeittiöaineet –ryhmään kuuluviin positioihin tarjotut tuotteet hylätä tarjouspyynnössä esitetyn vastaisena.

Odotamme, että Turun kaupunginhallitus tutkii esitetyt perusteet tarkasti ja edellyttää Hankintayksikköä tekemään tarvittavat, oikeuskelpoiset ja tarjouspyynnön mukaiset selvitykset esitetyistä tarjouspyynnön vastaisista seikoista Clean Key Oy:n sekä Velimark Oy:n (tarjous 2) tarjouksista.



Vaadimme, että Turun kaupunginhallitus edellyttää Hankintayksikköä kumoamaan 3.6.2020 tehdyn hankintapäätöksen ja suorittamaan uusi tarjousvertailu edellä kuvatut tarjouspyynnön vastaiset vaatimukset huomioiden.

Asia on saatettu myös markkinaoikeuden tutkittavaksi.

Turussa 15.6.2020

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Kai Wallenius", with a long horizontal stroke extending to the right.

Kai Wallenius

Country&Sales Director

0400 867 080

kai.wallenius@diversey.com

Prosessiosoite:

Diversey Suomi Oy

Avainasiakaspäällikkö

Petri Lehtonen

petri.lehtonen@diversey.com

040 515 2919

Liitteet Tevan Panox 200 -tuotelehti
Easydes -tuotelehti



TEVAN Panox 200

Desinfektioaine



Ammattikäyttöön tuotekehitetty käyttövalmis desinfektioaine.

Käyttökohteet

Useimpien kovien materiaalien ja tekstiilipintojen desinfiointiin sekä eritetahradesinfektioon laitoksissa, kiinteistöissä, terveydenhuollon toimialueella, ammattikeittiöissä ja teollisuudessa. Tuote soveltuu käytettäväksi pinnoille ja välineille myös elintarviketeollisuudessa.

Tuot ominaisuudet

Jäämävapaa, mikrobisidisesti laajakirjoinen ja tehokas desinfektioaine pintojen ja eritetahrojen desinfiointiin. Tuote ei jätä pyyhintäjälkiä. Desinfektio teho on todennettu: EN 13697, EN 13727 bakteerit, EN 13697, EN 13624 hiivat, homeet, EN 14476 virukset (ml. norovirus, adenovirus), EN 13704 itiöt. Teho perustuu vetyperoksidin aiheuttamaan hapetusreaktioon.

Käyttö- ja annostusohje

Pintadesinfektio: Annostele liuos siivouspyyhkeeseen tai pinnalle ja pyyhi. Huomioi riittävä kosteus: Pinnan on kostuttava, jotta desinfiointi tapahtuu. Pinta ei tavanomaisissa käyttötilanteissa tarvitse huuhtoa.

Eritetahrojen desinfiointi: Mikäli eritteen määrä on suuri, imeytä erite paperi- tai muuhun kertakäyttöiseen, kosteutta imevään pyyhkeeseen. Tämän jälkeen desinfiointi tahriintunut alue. Huomioi riittävä kosteus. Pienemmät tai kuivuneet eritetahrat voi käsitellä ilman erillistä imeyttämistä.

Kun pinta on kuivunut, on desinfiointi tapahtunut.

Elintarviketeollisuudessa tuotetta voidaan käyttää pintojen, välineiden ja astioiden desinfiointiin. Elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevat kosteat pinnat on huuhdeltava tai varmistettava, että pinnat ovat täysin kuivuneet.

Käytettäessä One System Basic pyyhkepakkausta käytä kostutetut pyyhkeet 4 viikon kuluessa.

Huomioitavaa

Varmista, että käsiteltävät pinnat kestävät happamia aineita. Marmorille, kuparille, messingille ja sinkitylle pellille tuote ei sovellu. Mikäli tarpeen, huuhtele pinta desinfiointin jälkeen. Älä sekoita desinfiointiaineita muiden puhdistusaineiden kanssa. Tuotetta ei saa kaataa takaisin alkuperäispakkaukseen.

Käytä biosidituotteita turvallisesti. Lue aina etiketti ja valmistetiedot ennen käyttöä. Tutustu käyttöturvallisuustiedotteeseen.

Koostumus

Tehoaine

Vaikutus

Vetyperoksidia

2 %

biosidinen tehoaine

Peretikkahappoa

< 0,1 %

stabiloi tuotetta, tehostaa biosidista vaikutusta

Tuotteen pH	2.0 hapan
Varastointi	2 v. valmistusajankohdasta. Suojeltava jäätymiseltä. Säilytä tuote kuivassa ja viileässä paikassa auringonvalolta suojattuna.
Valmistusmaa	ALANKOMAAT
Käyttö- ja ympäristöturvallisuus	Vapautuessaan vetyperoksidi muuttuu vedeksi ja hapeksi. Pakkaukset valmistetaan PE-HD muovista, joka on kierrätyskelppoinen ja poltettava materiaali.

Pakkauskoko / Tuotekoodi	Myyntierä	Tuotekoodi	GTIN	Myyntierän GTIN
6 x 1 l		8071	6417964080711	6417964485189
1 x 5 l		80556	6417964805567	
6 x 750 ml		41061	6417964410617	6417964485196

**Lisätietoja**

Tarkista painetun tai tulostetun esitteen ajankohtaisuus kotisivuiltamme www.kiilto.com tai asiakaspalvelustamme e-mail asiakaspalvelu@kiilto.com.



Easydes

Pesevä pintadesinfektioaine



Mikrobisidisesti tehokas, käyttövalmis ja nopeavaikutteinen pesevä pintadesinfektioaine alkoholeja sietäville ei-invasiivisille lääkinällisille laitteille.

Käyttökohteet

Easydes on tehokas, käyttövalmis ja nopeavaikutteinen lääkinällisten laitteiden ja välineiden sekä infektioiden torjunnan kannalta kriittisten pintojen pesevä pintadesinfektioaine. Kaikille alkoholeja sietäville materiaaleille ja useimmille muovimateriaaleille myös hammashuollon osa-alueella.

Ammattikäyttöön.

Tuoteminaisuudet

Etanolipohjainen desinfektioaineseos, joka sisältää peseviä aineosia ja kestää orgaanista räsitusta. Mikrobisidisesti laajatehoinen: Easydes tuhoaa tehokkaasti bakteerit, virukset ja fungit. Desinfektioehto saavutetaan myös näkyvästi kontaminoituneilla pinnoilla. Poistaa hyvin lian ja rasvan.

Tuotteen mikrobisidinen teho on tutkittu: EN 13727 (bakteerit), EN 13697 (bakteerit, hiivat, homeet), EN 13624 (hiivat), EN 14348 (tuberkuloosi ja mykobakteerit), EN 14476 (adeno- ja norovirus), EN 14561 (bakteerit), EN 14562 (hiivat, homeet), EN 14563 (mykobakteerit ja tuberkuloosi), EN 16615 One System Basic-pyyhkeillä sekä Easydes desinfektiopepyhkeillä.

Käyttö- ja annostusohje

Tuote on käyttövalmis liuos. Kostuta pinnan pyhinnässä käytettävä taitos tai pyyhe desinfektioaineella. Huomioi riittävä kosteus. Pyyhi desinfioitava laite/alue huolellisesti. Odota, että alkoholi on haihtunut pinnalta ennen laitteen seuraavaa käyttöönottoa.

One System Basic pyyhkeiden käyttöaika Easydes desinfektioaineen kanssa on 28 vrk.

Huomioitavaa

Noudata laitevalmistajien puhdistus- ja desinfiointiohjeita.

Clostridium difficile epidemioissa suosittelemme käytettäväksi Klorilli tai Erisan Oxy+ desinfektioainetta, sillä alkoholipohjaiset tuotteet eivät tuhoa bakteeri-itiöitä.

Pintoja ei yleensä tarvitse esipestä eikä huuhdella. Mikäli desinfioidun pinnan on oltava ehdottoman jäämävapaa, voidaan pinta huuhdella tai pyyhkiä veteen kostutetulla taitoksella desinfioinnin jälkeen.

Koostumus	Tehoaine	Vaikutus
	Etanolia	60 p-% biosidi
	Tertiäärinen butanoli	< 2 % denaturointiaine
	Kvaternäärinen ammoniumkloridi	< 0,5 % biosidi, puhdistusteho
	Alkyyliamiinia	< 0,5 % biosidi

Tuotteen pH 10.0 heikosti emäksinen

Varastointi Huoneenlämmössä 3 v.

Ulkonäkö ja tuoksu Kirkas neste, etanolin tuoksu

Valmistusmaa SUOMI

Käyttö- ja ympäristöturvallisuus Easydes pesevään pintadesinfektioaineeseen liittyvistä mahdollisista vakavista vaaratilanteista tulee ilmoittaa valmistajalle asiakaspalvelu@kiilto.com ja lääkinnällisistä laitteista vastaavalle viranomaiselle (Suomessa Fimea).

Lue käyttö- ja suojausohjeet käyttöturvallisuustiedotteesta. CLP -lainsäädännön mukaan tuotetta ei luokitella ympäristölle vaaralliseksi. Biologinen hajoavuus > 80 %.

Pakkaukoko / Tuotekoodi	Myyntierä	Tuotekoodi	GTIN	Myyntierän GTIN
	3 x 5 l	8082	6412600080827	6412606240409
	3 x 5 l	8083	6417964080834	6417964485301
	6 x 500 ml	8081	6417964080810	6417964482447



Lisätietoja Tarkista painetun tai tulostetun esitteen ajankohtaisuus kotisivuiltamme www.kiilto.com tai asiakaspalvelustamme e-mail asiakaspalvelu@kiilto.com.